

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO MEDIANTE CONTRATTO A TITOLO ONEROSO DELL'INCARICO DI INSEGNAMENTO DI LINGUA E TRADUZIONE/ LINGUA INGLESE AI SENSI DELL'ART. 23, L. 240/10, A.A. 2019/2020, PER IL C. d. S. L15/3, SSD L-LIN/12. ORE 54, CFU 9, BANDO D.R. N° 951/2020 PROT. N° 0035223 DEL 08/4/ 2020, DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGI E STUDI CULTURALI, PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA.

VERBALE N. 2

(VALUTAZIONE DEI CANDIDATI)

Il giorno 18 aprile 2020 alle ore 10.00 si riunisce al completo, (per via telematica, ognuno nella propria sede, come previsto dall'art. 4 comma 2 del Bando) la Commissione giudicatrice nominata con nominata con D.R. n.1027-2020, prot.. n. 0035223 del 08/4/2020, della suddetta valutazione comparativa, per procedere alla valutazione comparativa dei titoli, dei curricula e della produzione scientifica dei candidati.

Sono presenti i sotto elencati commissari:

Prof. RENATO CORONA
Prof. DEBORAH KAY
Prof. MARIA TERESA MORABITO

I componenti accedono, tramite le proprie credenziali, alla piattaforma informatica <https://istanze.unime.it/> e prendono visione dell'elenco dei candidati che risultano essere:

- 1 ASTONE Flaviana, nata a Messina, il 02/10/1995
- 2 BUSA' Concetta, nata a Messina, il 23/3/1977
- 3 D'ARRIGO Marcella, nata a Messina, il 23/4/1969
- 4 MEGDICHE Hanen, nata a Kerkennah, Tunisia, il 28/8/1989
- 5 RIZZO Rosalba, nata a Messina, il 30/6/1969

I componenti della commissione giudicatrice, in aperture di seduta, dichiarano che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c, e dell'art. 5, comma 2, del D. Legs. 1172/1948, con i candidati.

La commissione procede, quindi, alla valutazione dei candidati esaminando i singoli curricula sulla base dei criteri stabiliti nella prima riunione (schema valutazione preliminare All. A) formulando per ciascuno di essi un profilo che riassume i titoli rilevanti.

Successivamente viene stilata la graduatoria (All. B).

ALLEGATO A

1. ASTONE Flavia

La candidata è in possesso della Laurea triennale in Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione Linguistica conseguita presso l'Università di Messina, con voti 107/110 e di una Laurea magistrale in Lingue Moderne: Letterature e Traduzione conseguita presso l'Università di Messina, con voti 110/110 e lode. La candidata presenta una pubblicazione pertinente al SSD in oggetto e il curriculum documenta attività di tutorato di Lingua Inglese, da settembre 2018 a novembre 2018 e da giugno 2019 a ottobre 2019 presso Dipartimento de Civiltà Antiche e Moderne e da giugno 2019 a ottobre 2019 presso il Dipartimento di Scienze Chimiche, Biologiche, Farmaceutiche ed Ambientali dell'Università degli Studi di Messina. Il curriculum non documenta alcuna attività professionale maturata in ambito accademico, pertinente al SSD L-LIN/12.

2. BUSA' Concetta

La candidata è in possesso della Laurea quadriennale in Lingue e Letterature Straniere Moderne, conseguita presso l'Università degli Studi di Messina, con voti 105/110 e della Laurea magistrale in Scienze Pedagogiche. Inoltre, possiede una certificazione di lingua inglese livello C2. La candidata non presenta nessuna pubblicazione e non documenta nessuna attività svolta in ambito accademico.

3. D'ARRIGO Marcella

La candidata è in possesso di una laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne, conseguita presso l'Università degli Studi di Messina, con voti 110/110 e lode. Possiede inoltre un certificato CELTA (Cambridge English language Training) conseguito a Hastings, Regno Unito, per l'insegnamento della lingua inglese. Ha partecipato a vari corsi di aggiornamento di lingua inglese e dell'insegnamento della lingua nel Regno Unito dal 1987 al 2005.

Attualmente svolge attività didattica presso il Centro linguistico di Ateneo Messinese (CLAM) dal 2001, e dal 2003 ad oggi ha un contratto integrativo per l'insegnamento della Lingua Inglese presso il Policlinico Universitario di Messina. Inoltre, dal 2009 al 2010 è stata docente di lingua inglese presso l'Università telematica E-Campus, e dal 2007/8 al 2008/9 ha avuto l'incarico di docente di Lingua Inglese nel corso di Laurea "Inglese per il WEB" presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Palermo. Inoltre, ha svolto attività didattica presso il Policlinico Universitario di Messina come docente di lingua inglese dal 1996 al 2000 presso la scuola di Audiometristi, Audioprotesisti, Logopedisti, per la specializzazione di Anestesia e Rianimazione, e per i Diplomi Universitari di Infermieri. Non presenta pubblicazioni.

4. MEGDICHE Hanen

La candidata è in possesso di due lauree magistrali, la prima conseguita nel 2014 presso l'Università di Tunis, Tunisia, in Lingua, Letteratura e Civiltà Inglese, e la seconda conseguita nel 2019 presso l'Università degli Studi di Messina, in Lingue Moderne: Letterature e Traduzione, con voti 110/110 e lode. Possiede un certificato per l'insegnamento della lingua Inglese – Language Training Certificate, conseguito presso il Tunisian Ministry of Higher Education, a Nabeul in Tunisia. E' stata docente universitaria di Lingua Inglese presso l'Institut des hautes Etudes de Tunis, Tunisia, dal 15/09/2013 al 15/05/2015, e docente universitaria di Lingua Inglese presso l'Université de Tunis, Faculté des Sciences Humaines et Sociales, dal 15/09/2012 al 15/05/2014. Dal 9/7/2018 al 30/11/2018 è stata tutor di Lingua Inglese presso il Dipartimento di Civiltà antiche e moderne dell'Università Degli Studi di Messina. Il curriculum non documenta nessuna pubblicazione.

5. RIZZO Rosalba

La candidata è in possesso della Laurea quadriennale in Lingue e Letterature Straniere, conseguita presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi di Messina nel 1993, con voti 110/110 e lode. Dal 2004 è Dottore di Ricerca in Studi Inglesi e Anglo-Americani conseguito all'Università degli Studi di Catania, con tesi dal titolo "Strumenti di comunicazione multimediale e strategie di apprendimento linguistico". Nel 1998 è stata nominata Cultore di Lingua Inglese presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Messina e nel 2009 di Lingua e Traduzione inglese (SSD L-LIN/12) presso le Facoltà di Scienze Politiche e Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Messina.

Dall'A.A. 1999/2000 al A.A. 2005/06 è stata professore a contratto di Lingua Inglese presso la Facoltà di Scienze Politiche, Corso di Laurea in Servizio Sociale, dell'Università degli Studi di Messina, sede di Locri (R.C.) Dal 29/12/2006 al 29/12/2010, è stata Funzionario esperto linguistico presso il Centro Linguistico dell'Università degli Studi di Messina, C.L.A.M. Dal 30/12/2010 al 29/12/2016 è stata Ricercatore a tempo determinato di Lingua e Traduzione Inglese (SSD L-LIN/12) e dal 30/12/2010 al 29/12/2016 Ricercatore a tempo determinato (senior) presso il Dipartimento dell'Università degli Studi di Messina. Inoltre, dall'A.A. 2015/16 all'A.A. 2018/2019 ha svolto ha tenuto corsi di Lingua Inglese presso l'Università della Calabria per il Corso di Laurea in Economia Aziendale e, tra gli altri incarichi, si menzionano i corsi tenuti presso la Facoltà di Scienze Politiche e successivamente presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Giuridiche, presso la Facoltà di Lettere e Filosofia e successivamente presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina. La candidata è autrice di 3 monografie e di 15 saggi pubblicati in volumi, riviste e atti di convegno, tutte pertinenti al SSD in oggetto. Ha partecipato a vari progetti di ricerca universitaria, sia nazionali che internazionali, ed è stata relatrice in numerosi Convegni nazionali e internazionali. Inoltre è stata Visiting Professor presso alcune Università straniere.

A questo punto, la Commissione valuta comparativamente i profili dei candidati attribuendo all'unanimità i relativi punteggi:

1. ASTONE Flaviana

Titolo	Punteggio
1. Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/12	
2. Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/12	0,25
3. Dottorato di ricerca attinente al SSD L-LIN/12	
4. Abilitazione scientifica nazionale attinente al SSD L-LIN/12	
5. Pubblicazioni	0,25

2. BUSA' Concetta

Titolo	Punteggio
1. Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/12	
2. Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/12	0,50
3. Dottorato di ricerca attinente al SSD L-LIN/12	
4. Abilitazione scientifica nazionale attinente al SSD L-LIN/12	
5. Pubblicazioni	

3. D'ARRIGO Marcella

Titolo	Punteggio
1. Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/12	10
2. Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/12	0,50
3. Dottorato di ricerca attinente al SSD L-LIN/12	
4. Abilitazione scientifica nazionale attinente al SSD L-LIN/12	
5. Pubblicazioni	

4. MEGDICHE Hanen

	Punteggio
1. Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/12	1
2. Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/12	0,75
3. Dottorato di ricerca attinente al SSD L-LIN/12	
4. Abilitazione scientifica nazionale attinente al SSD L-LIN/12	
5. Pubblicazioni	

5. RIZZO Rosalba

	Punteggio
1. Attività didattica già maturata in ambito accademico attinente al SSD L-LIN/12	10
2. Titoli di studio e professionali attinenti al SSD L-LIN/12	0,25
3. Dottorato di ricerca attinente al SSD L-LIN/12	5
4. Abilitazione scientifica nazionale attinente al SSD L-LIN/12	
5. Pubblicazioni	6

ALLEGATO B

GRADUATORIA

La graduatoria per l'incarico di insegnamento di Lingua e Traduzione/ Lingua Inglese ai sensi dell'Art. 23, L. 240/10, A.A. 2019/2020, per il C. D. S. L15/3, SSD L-LIN/12. ore 54, CFU 9, bando D.R. N° 951/2020 Prot. N° 0035223 del 08/4/ 2020, Dipartimento di Scienze Cognitive, Psicologiche, Pedagogiche e Studi Culturali, presso l'Universita' degli Studi di Messina, è il seguente:

- | | |
|----------------------|-------------|
| 1. RIZZO Rosalba | 21,25 punti |
| 2. D'ARRIGO Marcella | 10,5 punti |
| 3. MEGDICHE Hanen | 1,75 punti |

La Commissione, tenuto conto del curriculum e dei titoli di studio e professionali dichiara la candidata **Astone Flaviana non idonea** all'insegnamento oggetto dell'incarico ed alla tipologia specifica dell'impegno richiesto dal presente bando.

La Commissione, tenuto conto del curriculum e dei titoli di studio e professionali dichiara la candidata **Busa' Concetta non idonea** all'insegnamento oggetto dell'incarico ed alla tipologia specifica dell'impegno richiesto dal presente bando.

La Commissione viene sciolta alle ore 16.00.

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

LA COMMISSIONE

Prof. Deborah Kay (Presidente)

Prof. Renato Corona (Componente)

Prof. Maria Teresa Morabito (Segretario)

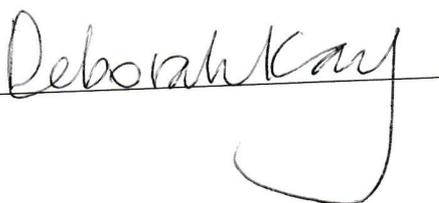
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Deborah Kay membro della Commissione giudicatrice DELLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO MEDIANTE CONTRATTO A TITOLO ONEROSO DELL'INCARICO DI INSEGNAMENTO DI LINGUA E TRADUZIONE/LINGUA INGLESE AI SENSI DELL'ART. 23, L. 240/10 A.A. 2019/2020 PER IL C.d.S. L-15/3, SSD. L/LIN 12, II SEMESTRE, ORE 54, CFU 9, BANDO D.R. N° 951/2020 PROT.N° 0035223 DEL 8/4/2020, DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E STUDI CULTURALI, PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA.

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla seconda riunione della Commissione giudicatrice per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura di valutazione comparativa. Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof Deborah Kay che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data 18 aprile 2020

Deborah Kay



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

La sottoscritta Maria Teresa Morabito membro della Commissione giudicatrice DELLA PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO MEDIANTE CONTRATTO A TITOLO ONEROSO DELL'INCARICO DI INSEGNAMENTO DI LINGUA E TRADUZIONE/ LINGUA INGLESE AI SENSI DELL'ART. 23, L. 240/10, A.A. 2019/2020, PER IL C.d.S. L -15/3, SSD. L/LIN 12 , II SEMETRE, ORE 54, CFU 9, BANDO D.R. N° 951/2020 PROT. N° 0035223 DEL 8/4/2020, DIPARTIMENTO DI SCIENZE COGNITIVE, PSICOLOGICHE, PEDAGOGICHE E STUDI CULTURALI, PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA.

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla seconda riunione della Commissione giudicatrice per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura di valutazione comparativa. Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. Deborah Kay che sarà presentato all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data 18 aprile 2020

Maria Teresa Morabito



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

(da utilizzare in caso di riunione telematica e per ognuna di esse)

Il sottoscritto Prof. RENÉ COLONA membro della Commissione
giudicatrice della procedura di valutazione comparativa PROCEDURA DI VALUTAZIONE
COMPARATIVA, PER TITOLI, PER IL CONFERIMENTO DI N. 1 CONTRATTO/I DI
LINGUA E TRADUZIONE / LINGUA INGLESE ----- AI SENSI DELL'ART. 23, DELLA
LEGGE 30 DICEMBRE 2010, N. 240,
PER IL C.d.S. L - 1513 - INSEGNAMENTO INGLESE -
UNITA' DIDATTICA _____ SEMESTRE II ANNO 2019-2020 -SSD L-/L2 12
ORE 54 - CFU 9 -
BANDO D.R. 951 118
DIPARTIMENTO DI Scienze Cognitive, Psicologiche, Pedagogiche e Studi Culturali
PRESSO L'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA

Dichiara, con la presente, di aver partecipato, per via telematica, alla 2° riunione della Commissione
giudicatrice per la valutazione dei candidati partecipanti alla suddetta procedura di valutazione comparativa.
Dichiara inoltre di concordare con il verbale a firma del Prof. DEBORA V. V. V. che sarà presentato
all'U. Staff alla Didattica, per i provvedimenti di competenza.

Data. 18 - 04 - 2020



firma